

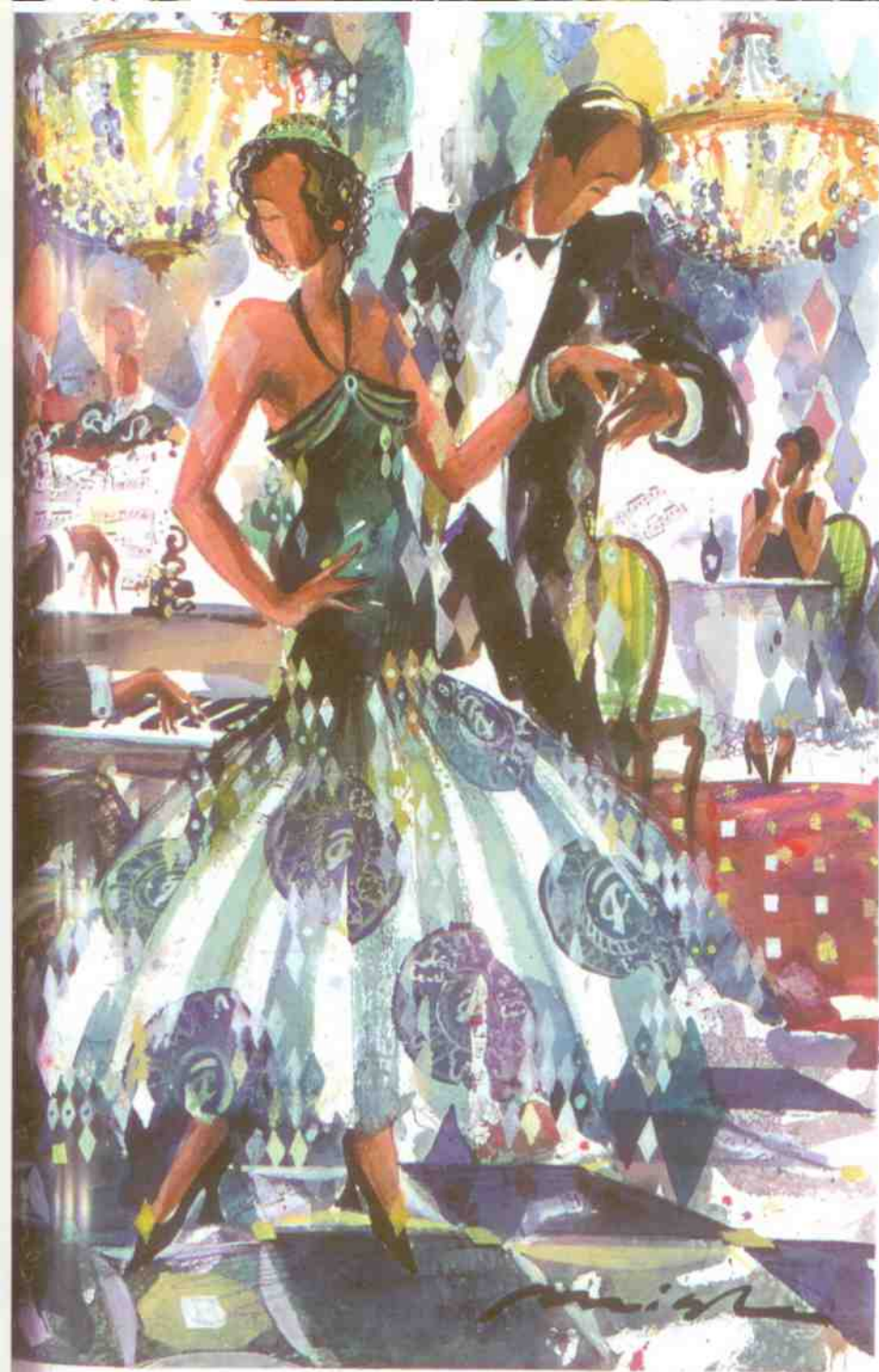


## Легкое дыхание акварели

the light touch of watercolour

В октябре в Талион Клубе состоится презентация работ известного художника Михаила Ленна, создавшего собственный стиль в технике акварели. По мнению влиятельных галеристов и искусствоведов, его картины соединяют в себе декоративность полотен Густава Климта, элегантность и грацию Эдгара Дега, романтичность Огюста Ренуара и бьющую через край энергию плакатов Анри де Тулуз-Лотрека.

In October the Taleon Club will be the setting for a presentation of works by the famous artist Mikhail Lenn, the creator of his own style in the watercolour technique. In the opinion of influential gallery-owners and art specialists his paintings combine the decorativeness of Klimt's canvases, the elegance and grace of Degas, the romanticism of Renoir and the overflowing energy of Toulouse-Lautrec's posters.



Эту воздушную акварель Миша Ленн нарисовал специально для Талион Клуба в 2006 году. Картина только-только вышла из мастерской художника, для нее пока не придумано название.

Misha Lenn made this airy watercolour specially for the Taleon Club in 2006. The painting is fresh out of the artist's studio and is still without a title.

*Misha Lenn*

www.mishalenn.com

сии иметь собственную коллекцию акварелей считалось признаком хорошего тона. Акварельные портреты традиционно заказывали члены царской фамилии, великосветские красавицы, министры, дипломаты и все хоть сколько-нибудь состоятельные люди.

Конец XIX — начало XX века в России — время массового увлечения этой живописной техникой. Особая роль в ее развитии принадлежит художникам объединения «Мир искусства», из которого вышли основатели императорского общества русских акварелистов. В этой технике работали многие известные мастера: Альберт Бенуа, Лев Бакст, Константин Сомов, Михаил Врубель. «Бакст, Бенуа, импрессионисты — те люди, у кого я учусь», — отмечает Миша Ленн.

Работа акварелью считается одной из самых технически сложных: картину может испортить один неточный мазок, ведь его не закроешь новым слоем краски. Пейзажи и портреты требуют от авторов особой цветовой чуткости. Но по лиричности, нежности и особой прозрачности акварели нет равных. Она точно передает поэтические настроения художника, тончайшие состояния природы: влажность воздуха, свежесть первой листвы и аромат полевых цветов. Даже насыщенные краски на картине, выполненной акварелью, не выглядят грубо. Но чаще всего в таких работах используются нежные пастельные тона и оттенки, как будто размытые дождем или туманом. Этот эффект создается специальной техникой рисунка по увлажненной бумаге.

Картины когда-то петербургского, а ныне бостонского художника Михаила Ленна отличаются от классических акварелей. Плотность цвета и динамичность линий располагают к созерцательности и отстраненному восприятию действительности. У художника твердая, но при этом на редкость изящная летящая линия. Цвет в его картинах — сочетание синего, голубого, сквозь который пробивается золото или проступает прозрачность дождя. «Я делаю полуэмоции. Полусмех. Полугрусть. Все „полу“, все „намеком“, — рассказывает художник. — Я рисую картину, которую

Watercolour is far older than painting in oils. The technique was known and used in ancient times by the artists of Egypt, Greece, China and Japan. In pre-revolutionary Russia it was considered *bon ton* to possess one's own collection of watercolours. Watercolour portraits were traditionally commissioned by members of the imperial family, society beauties, ministers, diplomats and indeed anyone with a degree of wealth. In the late nineteenth and early twentieth centuries this method of painting became tremendously popular. A special role in its development was played by artists of the *Mir Iskusstva* (*World of Art*) association, from which the founders of the Imperial Society of Russian Watercolorists came. Many well-known figures worked in the technique: including Albert Benois, Leon Bakst, Konstantin Somov and Mikhail Vrubel. "Bakst, Benois and the Impressionists are the people from whom I learn," Misha Lenn remarks.

Watercolour is considered one of the most technically difficult methods of painting; one careless brushstroke can ruin a whole painting as you cannot cover it up with another layer of paint. But for lyrical tenderness and a special translucency watercolour is unequalled. It precisely conveys the poetic mood of the artist, the subtlest states of the natural world: the dampness of air, freshness of the first foliage and scent of wild flowers. The paintings of Mikhail Lenn, a St Petersburg artist now living in Boston, stand apart from classical watercolours. The density of the colour and dynamism of the lines encourage contemplation and a detached perception of reality. This artist has a flying line that is firm, yet at the same time exceptionally refined. Colour in his paintings is a combination of dark and light blue with gold breaking through or a transparent rain emerging. "I do half-emotions. Half-laughter. Half-sorrow. Every-

мом деле», — комментирует Михаил Ленн. К 27 годам петербуржец Ленн становится известен в России, оформляя сцены музыкальных фестивалей, модных показов, танцевальных конкурсов. Одновременно он устраивает персональные выставки за границей. В 1990-м Миша уезжает в США, где начинает работать в сфере модного дизайна у Донны Каран и Кельвина Кляйна, а также как графический дизайнер и акварелист.

Сегодня Михаил Ленн рисует танцоров танго, манхэттенскую публику, городские пейзажи, светских красавиц и денди, иллюстрирует журналы, раскрашивает коробочки бельгийских конфет ручной работы «Godiva» и создает плакаты для американских джазовых фестивалей. Интересно, что, когда художник рисовал свою серию «Танго», он брал уроки у самого маэстро страстного танца Пабло Верона.

маясь с детства музыкой, он перенес свое увлечение на полотно: нотные вставки — элемент, ставший отличительной деталью работ художника.

Женские образы часто становятся ключевыми в его акварелях. Он принципиально обходится без натурщи. Образ возникает в голове и, по словам автора, довольно быстро переливается в картину: «Сначала смотрю на лист бумаги, потом рисую карандашом, причем специально затягиваю, чтобы выработать адреналин. А когда, наконец, начинаю накидывать краску, то ныряю в картину. В этом, конечно, есть некий элемент сумасшествия. Только критики знают, что художник хотел сказать своей картиной, а художники могут и не знать, рука двигается сама, ее как будто куда-то тянет».

Акварели Михаила Ленна регулярно входят в ежегодник «Лучшие акварели» американского издатель-

«Флирт», 2005 год.

Flirt, 2005.



ших городов художника, здесь, по его мнению, самая красивая в мире осень, не считая ставшего родным Бостона и романтического Парижа. Миша давно мечтает приобрести черное лондонское такси — кеб, но, к сожалению, вывозить кебы за пределы королевства частным лицам запрещено. Зато он может помещать их на свои полотна, что и делает с завидной регулярностью.

*London Taxi*, 2005.

London is one of the artist's favourite cities, with, in his opinion, the most beautiful autumn in the world, with the exceptions of his home city of Boston and romantic Paris. Misha has long dreamt of owning a black London cab, but sadly private individuals are not allowed to export the distinctive vehicles from the United Kingdom. But he can place them in his works, and does so with great regularity.



«Венеция утром. Романтическая прогулка», 2005 год.

*Venice in the Morning. A Romantic Stroll*, 2005.

thing is 'half', everything's a 'hint', says the artist. "I make a painting that the viewer has to complete. I want the viewer to be emotionally involved in the creation of the painting. He should genuinely like the work he chooses," Lenn comments.

By the age of 27 the Petersburg Lenn had made a name for himself in Russia. He designed the stage sets

ства «Rockport Publishers», хранятся в частных собраниях первого президента Советского Союза Михаила Горбачева, виолончелиста Мстислава Ростроповича, канадской джазовой певицы Дайаны Кролл, музыканта Дейва Брубека, актера Джона Малковича, модельера Вячеслава Зайцева и других известных персон. В 2005 году авторитетное жюри признало Мишу Ленна лучшим акварелистом Америки. Теперь картины известного художника выставляются в атриуме Елисейев Палас Отеля, а одно из полотен создано специально для Талион Клуба и прекрасно передает атмосферу роскоши и утонченного веселья. ■

for music festivals, fashion shows and dance competitions. At the same time he was holding one-man exhibitions abroad. In 1990 Misha emigrated to the USA, where he began working in the field of fashion design for Donna Karan and Calvin Cline, and also as a graphic designer and watercolour artist.

Today Mikhail Lenn paints tango dancers, the Manhattan public, urban landscapes, society beauties and dandies. He does magazine illustrations, decorates boxes of Godiva hand-made Belgian chocolates and produces posters for American jazz festivals. Interestingly, when the artist was making his *Tango* series, he took lessons from the great maestro of that passionate dance Pablo Verona. He has played music from childhood and transferred that love into his visual work: inserted musical notes have become a distinctive feature of the artist's work.

Images of women are often key in his watercolours. He rejects the use of models in principle. The image arises in his head and, as the artist himself puts it, quite quickly pours over into the painting.

Works by Misha Lenn are regularly included in the *Best Watercolors* annual produced in the US by *Rockport Publishers*. They can be found in the collections of Mikhail Gorbachev, the first president of the Soviet Union, the cellist Mstislav Rostropovich, the Canadian jazz-singer Diana Krall, the musician Dave Brubeck, the actor John Malkovich, the couturier Vyacheslav Zaitsev and other prominent people. In 2005 an authoritative jury declared Misha Lenn America's best watercolourist.

Now the works of this famous artist are to be exhibited in the atrium of the Eliseev Palace Hotel. One of them, specially created for the Taleon Club, superbly conveys an atmosphere of luxury and refined amusement. ■